



Distr.  
LIMITED

T/L.1081  
25 June 1964  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать первая сессия  
Пункт 12.

ПРОЕКТ ДОКЛАДА СОВЕТА ПО ОПЕКЕ СОВЕТУ БЕЗОПАСНОСТИ  
О ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА ЗА  
ПЕРИОД С 27 ИЮНЯ 1963 ГОДА ПО ИЮНЯ 1964 ГОДА

Рабочий документ, составленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ВСТУПЛЕНИЕ .....	2
ЧАСТЬ I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ, КАСАЮЩАЯСЯ ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА .....	2
Рассмотрение годового доклада .....	2
Рассмотрение петиций .....	3
Выездная миссия .....	5
ЧАСТЬ II. ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА .....	7

## ВСТУПЛЕНИЕ

1. В соответствии со статьей 83 Устава, с резолюцией, принятой Советом Безопасности на 415-м заседании 7 марта 1949 года и со своей собственной резолюцией 46 (IV) от 24 марта 1949 года, Совет по Опекe выполняет по поручению Совета Безопасности те функции Организации Объединенных Наций в рамках международной системы опеки, которые относятся к политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования жителей подопечной территории Тихоокеанские острова, которая считается стратегическим районом.

ЧАСТЬ I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ, КАСАЮЩАЯСЯ ПОДОПЕЧНОЙ  
ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВАРассмотрение годового доклада

2. Доклад правительства Соединенных Штатов Америки об управлении подопечной территорией Тихоокеанские острова за год, закончившийся 30 июня 1963 года, был разослан членам Совета по Опекe 18 мая 1964 г.<sup>1/</sup> и был включен в повестку дня Совета на его тридцать первой сессии.

3. Рассмотрение доклада началось на 1230-м заседании со вступительного заявления специального представителя управляющей власти г-на М.У. Годинга, Верховного комиссара подопечной территории. Заявление также сделал г-н Томас Ременгесау, помощник окружного администратора округа Палау и советник при делегации Соединенных Штатов Америки. Те члены Совета, которые не являлись членами Выездной миссии 1964 года Организации Объединенных Наций в подопечную территорию, задавали вопросы специальному представителю. На 1233-м-1236-м заседаниях Совет слушал общие заявления о положении в подопечной территории. На 1236-м заседании был назначен Редакционный комитет в составе представителей Китая, Либерии, Новой Зеландии и Соединенного Королевства.

4. На своем 1241-м заседании Совет утвердил заключения и рекомендации (с внесенными поправками), содержащиеся в докладе Редакционного комитета<sup>1/</sup>. Доклад в его окончательном виде, утвержденный на заседании, образует часть II настоящего документа.

#### Рассмотрение петиций

5. На тридцать первой сессии в повестку дня Совета были включены две петиции, содержащие девять резолюций, принятых шестнадцатой сессией законодательного органа острова Сайпан относительно подопечной территории. Третья петиция от муниципального правительства города Нет касалась его спора с городом Колония на острове Понапе. Существо этих петиций было рассмотрено Выездной миссией 1964 года.

6. На 1242-м заседании Совет рассмотрел вышеупомянутые петиции, обсуждая каждую из девяти резолюций законодательного органа о-ва Сайпан в отдельности. В первой резолюции<sup>2/</sup> содержится просьба к Выездной миссии 1964 года о встрече с законодательным органом острова Сайпан и народом острова Сайпан во время посещения ею подопечной территории. Поскольку эта просьба была выполнена Выездной миссией, принятие никаких дальнейших мер не требуется.

7. Во второй петиции законодательного органа острова Сайпан содержится восемь резолюций по восьми различным вопросам<sup>3/</sup>. В резолюции № 16-2-64 содержится просьба к Совету обеспечить, чтобы предложенному территориальному конгрессу были предоставлены совершенно автономные и независимые законодательные полномочия. Совет постановил отослать петиционера за информацией к главе V (Политический прогресс) доклада Выездной миссии<sup>4/</sup>; к соответствующим заключениям и рекомендациям, принятым Советом на 1241-м заседании, и к отчетам о его

1/ T/L.1077.

2/ T/PET.10/L.5.

3/ T/PET.10/L.6.

4/ T/1620.

заседаниях на тридцать первой сессии. Относительно резолюции № 16-3-64 представитель управляющей власти заявил, что вопрос о введении системы суда присяжных внимательно рассматривается; Совет постановил отослать петиционера к отчетам о заседаниях Совета, касающихся этого вопроса. Что касается резолюции № 16-4-64 по вопросу об открытии порта Сайпан для иностранных торговых судов, Совет постановил обратить внимание петиционера на пункты 164-168 доклада Выездной миссии и на отчет о 1242-м заседании Совета. В резолюции № 16-5-64 содержится просьба к Совету прекратить действие Соглашения об опеке в округе Марианских островов; Совет постановил отослать петиционера к пунктам 284-291 доклада Выездной миссии, прениям Совета по этому вопросу и его заключениям и рекомендациям по вопросу о получении самоуправления и независимости, принятым на тридцать первой сессии. Что касается претензий, связанных с военными убытками (резолюция № 16-6-64), то Совет постановил отослать петиционера к пунктам 94-106 доклада Выездной миссии, соответствующим отчетам о прениях Совета и его заключениям и рекомендациям по этому вопросу, принятым на тридцать первой сессии. В резолюции № 16-7-64 содержится просьба к Совету помочь в создании выборной должности губернатора или окружного администратора в шести округах территории, и Совет постановил отослать петиционера к пункту 240 доклада Выездной миссии. В своей резолюции № 16-8-64 законодательный орган о-ва Сайпан просил Совет помочь убедить управляющую власть ограничить круг полномочий должностных лиц гражданской службы Соединенных Штатов Америки в территории; Совет постановил отослать петиционера к пунктам 265-267 доклада Выездной миссии, а также к отчетам о прениях Совета на 1242-м заседании. Наконец, что касается резолюции № 16-9-64, содержащей просьбу о выделении технических специалистов-консультантов по различным промышленным проектам, важным для экономического и промышленного развития, Совет постановил обратить внимание петиционера на стчеты о заседаниях Совета, включая 1242-е заседание, и на заявление Верховного комиссара на тридцать первой сессии.

8. Что касается петиции от муниципального правительства города Нет<sup>1/</sup>, то Совет постановил отослать петиционера к пункту 244 доклада Выездной миссии.

#### Выездная миссия

9. На тридцатой сессии Совет по Опеке постановил послать очередную выездную миссию в подопечную территорию Тихоокеанские острова в 1964 году и в своей резолюции 2153 (XXX) определил круг полномочий миссии. На своем 1224-м заседании Совет избрал г-на Франка Х.Корнера (Новая Зеландия) председателем Выездной миссии.

10. Миссия в составе г-на Корнера (Новая Зеландия), председатель г-на Цзян Цзи-пина (Китай), г-жи Анджи Брукс (Либерия) и г-на Сесилия Э. Кинга (Соединенное Королевство) посетила подопечную территорию с 10 февраля по 13 марта 1964 года. Перед отъездом из Нью-Йорка Миссия находилась в Вашингтоне 30 и 31 января 1964 г. для предварительных переговоров с представителями Государственного департамента и Министерства внутренних дел относительно недавних политических и экономических событий, происшедших в подопечной территории и, в частности, для того чтобы ознакомиться с мнением управляющей власти относительно будущего Территории.

11. Доклад Выездной миссии, который был принят 15 мая 1964 г., рассматривался Советом на тридцать первой сессии одновременно с годовым докладом управляющей власти.

12. На своем 1241-м заседании Совет принял резолюцию (XXXI)<sup>2/</sup>, в которой он а) принял к сведению доклад Выездной миссии и замечания по нему управляющей власти; б) выразил удовлетворение выполненной Выездной миссией по поручению Совета работой; с) обратил внимание на тот факт, что, формулируя на тридцать первой сессии собственные заключения и рекомендации относительно положения в этой подопечной территории, Совет принял во внимание рекомендации и замечания

1/ T/PET.10/L.7 и Add.1.

2/ T/L.1078.

Выездной миссии, а также соответствующие замечания управляющей власти; d) постановил и далее принимать во внимание эти рекомендации, заключения и замечания при рассмотрении в будущем вопросов, относящихся к этой подопечной территории; e) просил соответствующую управляющую власть учесть рекомендации и заключения Выездной миссии, а также замечания по ним членов Совета; f) постановил, в соответствии с правилом 98 правил процедуры Совета, выпустить в печатном виде доклад Выездной миссии и текст настоящей резолюции.

13. Замечания Выездной миссии, как они изложены в ее докладе, и замечания членов Совета по Опекe по нему, изложены вкратце в части II настоящего доклада.

ЧАСТЬ П. ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ  
ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА

Эта часть будет включать доклад о положении в подопечной территории в его окончательной редакции, утвержденной Советом на его тридцать первой сессии. 7